



## SAMMENDRAG

Formålet med prosjektet er å styrke litauiske bygningsarbeidere basert i Oslo ved å gi dem korrekt informasjon om deres rettigheter og plikter i Norge og forklare lover og regler i det norske samfunnet som er relevante for deres situasjon. Prosjektet implementeres av Den internasjonale organisasjonen for migrasjon (IOM) i samarbeid med Tømrer og Byggfagforeningen i Oslo.

Hovedaktivitetene inkluderer gjennomføring av et opplæringsprogram for en kjernegruppe på 25 litauiske bygningsarbeidere i Oslo. Denne gruppen vil fungere som ressurspersoner til å spre informasjonen om arbeidernes rettigheter og plikter i Norge gjennom sine private nettverk til andre litauiske bygningsarbeidere. Det vil bli, i tillegg, organisert norsk opplæring til de utvalgte ressurspersonene.

## BAKGRUNN

IOM Oslo har vært involvert i treningsprogram for arbeidsmigranter siden 2008. Programmet hadde fokus i å fremme selvhjelp blant polske bygningsarbeidere ved å gi dem korrekt og relevant informasjon om det norske arbeidsmarkedet, om lover og forskrifter i Norge som gjaldt i deres situasjon. Polske bygningsarbeidere i Oslo, Bergen og Stavanger fikk nytte av programmet i 2008, 2009 og 2010.

Tømrer og Byggfagforeningen i Oslo uttrykket behov for bedre informasjon til en ny gruppe arbeidsinnvandrere fra Litauen. Den offentlige informasjon er lite tilgjengelig for denne gruppen grunnet mangelfull oversikt over det offentlige systemet i Norge blant denne gruppen, og fordi kun begrenset informasjon er tilgjengelig på språk arbeidinnvandrere forstår. Dette fører til fragmentert kunnskap om lover og regler blant litauiske bygningsarbeidere. Dessuten mangelen på norskspråkkunnskap i denne gruppen fører til misforståelser og feiltolkning av informasjon som gjør det vanskelig for arbeidsinnvandrere å følge norske lover og regler og sikre at deres rettigheter som arbeidstakere ikke blir krenket. Begrenset tilgang til informasjon har også ført til en situasjon der de litauiske bygningsarbeiderne bruker sine arbeidsgivere for å få informasjon om alle aspekter i livet.

I 2011 litauiske bygningsarbeidere basert i Oslo vil få nytte av informasjon om rettigheter og plikter i Norge i likhet med det tidligere prosjektet for polske arbeidsinnvandrere.

## MÅLGRUPPE OG PROSJEKSTRATEGI

Prosjektets formål er å styrke de litauiske bygningsarbeidere ved å gi dem korrekt informasjon om lover og regler i det norske samfunnet som er relevant for dem og deres situasjon. Dette skal oppnås ved å:

- 1) gjennomføre et treningsprogram for en kjernegruppe på 25 utvalgte personer som vil fungere som ressurspersoner, 2) spre informasjon ytterligere til andre litauiske bygningsarbeidere i Norge gjennom ressurspersoner og deres nettverk, og 3) gjøre informasjonen lett tilgjengelig via prosjektets nettside



Lithuanian Construction Workers at a building site at Moss, Norway  
©WPAINTSIL/IOM Oslo 2011



# HJELP TIL SELVHJELP BLANT LITAUISKE BYGNINGSARBEIDERE I OSLO, NORGE

IOM  
Oslo

## AKTIVITETER

Opplæringen og nettsiden vil blant annet inneholde informasjon om:

- registreringsordning for EØS-borgere;
- ansettelseskontrakter;
- verneregler og arbeidsmiljøbestemmelser;
- ansattes rettigheter og arbeidsgivers forventninger;
- tilgang til helsetjenester;
- lønn og skatt;
- velferd og kommunale tjenester;
- bolig;
- familieinnvandring;
- rettigheter til norsk språkopplæring;
- norske bankkonti, pengeoverføringer til utlandet;
- sosiokulturelle normer og verdier i Norge.

## KONTAKT IOM OSLO

**Besøksadresse:** Storgt.10 A, 2nd floor, Oslo, Norway

**Postadresse:** Post Office Box 8927 Youngstorget, NO- 0028 Oslo, Norway.

**Tel:** +47 23 10 53 34

**Fax:** +47 23 10 53 21

**E-mail:** LABMIG@iom.int

**Internet:** <http://www.iom.no>



Ressurspersoner som blir valgt ut bør ha lederegenskaper, et ønske om å forbedre litauernes situasjon i Norge og skal være villige til å sette av sin fritid for å jobbe for saken.

Prosjektet vil også bidra til å:

- lette informasjonsbyrden fra arbeidsgivere og fagforeninger;
- fremme lovlige ansettelses- og arbeidsforhold;
- bekjempe sosial dumping;
- bedre sikkerheten og forholdene på arbeidsplassen;
- samle informasjon fra ulike forvaltningsorganer på prosjektets nettside.

## OPPLÆRINGSPROGRAM

Opplæringen starter den 23 juni, varer til slutten av desember og foregår to-tre ganger i uken. Hver treningsøkt varer to timer. Opplæringen er gratis og foregår på litauisk. Norskundervisning foregår to-fire timer i uken gjennom hele prosjektperioden.

Et nettsted vil bli etablert . Prosjektets internettside skal inneholde relevant informasjon om lover og regler på litauisk, engelsk og norsk ([www.iom.no](http://www.iom.no)).

## INSTITUSJONALLE RAMMER

Prosjektet finansieres hovedsakelig av Integrerings- og mangfoldsdirektoratet (IMDi). Tømrer og Byggfagforeningen i Oslo og Fellesforbundet har også bidratt med finansiell støtte til prosjektet. IOM Oslo er hovedansvarlig for administreringen og den praktiske gjennomføringen av prosjektet. Arbeidsgivere innenfor bygg- og anleggssektoren og Litauens Ambassade i Norge er viktige samarbeidspartnere.



*Migration for the benefit of all*

[WWW.IOM.NO](http://WWW.IOM.NO)